

Валентин Дубовской
Праздник Андерсена

Опера в одном действии
на слова Александра Кочеткова
с использованием стихотворения Х.-Х. Андерсена
«Умиряющее дитя» в переводе В.Лихачёва.

Партитура

Состав оркестра:

двойные деревянные духовые,
4 валторны, 3 трубы, 3 тромбона, туба,
литавры, треугольник, малый барабан, тарелки,
там-там, большой барабан, колокольчики,
ксилофон, челеста, арфа, струнные

Действующие лица

Ханс-Христиан Андерсен, писатель *тенор*
Ида, девочка *сопрано*
Фрекен Лилиекрон, оперная певица *меццо-сопрано*
Мальчик *дискант*

Действие происходит в кабинете Андерсена 25 декабря 1859 года

Кабинет Ханса Кристиана Андерсена. Посредине комнаты, на возвышении, сцена кукольного театра: по обеим сторонам занавеса горят свечи в хрустальных канделябрах. В глубине, в простенке между широкими окнами, – рождественская ёлка. Угасающие зимние сумерки. Андерсен, в чёрном фраке, с орденой лентой через плечо, сидит, глубоко задумавшись, в одном из золочёных кресел, поставленных перед кукольной сценой. Он задрёмывает, начинается сон Андерсена. Неслышно входит девочка Ида, зябко кутаясь в тёмную шёлковую шаль.

♩=70

Flauti 1 2
Oboi 1 2
Clarinetti in B 1 2
Fagotti 1 2
Corni in F 1 2 3 4
Trombe in B 1 2 3
Tromboni 1 2 3
Tuba
Timpani
Triangolo
Tamburo
Piatti
Tamtam
Gran Cassa
Glockenspiel
Silofono
Voce
Celesta
Arpa
Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabassi

p *mp* *p solo* *mp*

8 *mp* q^2

Cl. 1 2

Fag. 1 2 *mp* a_2

Cor. 1 2 *mp* Cor.1



13

Fl. 1 2

Cl. 1 2

Fag. 1 2 *Fag. 1*

Cor. 1 2 *Cor. 1*

Cor. 3 4 *Cor. 3*

Trb. 1 2

Tuba

Ar. *mf*

V. I *tutti* *mf* *mp*

V. II *tutti* *mf* *mp*

V-le *tutti* *mf* *mp*

Vc. *tutti* *mf* *mp*

Cb. *mf* *mp*

18

Ar. *p* *mf*

I *p* *mf*

II *p* *mf*

V-le *p* *mf*

Vc. *p* *mf*

Cb. *p* *mf*

23 *mp a2*

Cl. 1 2 *mp a2*

Fag. 1 2 *mp a2*

Tr. 1 2 3 *mp*

Glk. *mp*

Ar. *mp*

I *mp*

II *mp*

V-le *mp*

Vc. *mp*

Cb. *mp*

41 *mf*

Fl. 1 2

Ob. 1 2 *mf* *Ob.1*

Cl. 1 2 *mf* *Cl.1*

Fag. 1 2 *mf* *a2*

Cor. 1 2 *Cor.1*

Cor. 3 4 *Cor.3*

Tr. 1

Trb. 3

Voc. *mf* *Андерсен*
mp
 -руш - ки? Ах, ка-ка-я хо-ро-шень-ка-я ёл - ка! Мы сей-час е - ё заж-жём? Сей-час е - щё нель-зя.

Cel. *mp*

V. I *mp solo*

V. II *mp solo*

V-le *mp solo*

Vc. *mp solo*

66

Fl. 1/2 *mp Fl.1*

Fag. 1/2 *mp Fag.1*

Voc. *Ида и Андерсен садятся в кресла. Все, о чем они говорят между собой, видно и слышно только им самим.*
Ида

за - на-ве-сом... Слу-шай! Кра-си-во? О - чень.

Cel.

V. I

V. II

V-le *mp tutti*

Vc. *mp tutti*

Cb.

70

Fl. 1/2 *mp*

Ob. 1/2 *mp Ob.1*

Cl. 1/2 *mp Cl.1*

Fag. 1/2

Voc. *Слов - но ру-че-ёк пе-ре-би-ра-ет ка - меш - ки.*

V-le

Vc.

Cb.

72 *mf*

Fl. 1/2 *mf*

Ob. 1/2 *mf*

Cl. 1/2 *mf*

Fag. 1/2 *mf*

Voc. *mf* *mf*

Зве-нит, бур-лит, сме-ёт - ся, пла - чет... Как же э - то

V-le *mf*

Vc. *mf*

Cb. *mf*

74

Fl. 1/2

Ob. 1/2

Cl. 1/2

Fag. 1/2

Voc. *mf* *tutti*

по - ёт? Не зна - ю. То ли ось зем - ли по-скри - пы - ва - ет,

I *mf* *tutti*

V. *mf* *tutti*

II *mf* *tutti*

V-le

Vc.

Cb.

77

Ob. 1 2

Fag. 1 2

Cor. 1 2

3 4

Tuba

Voc.

mp

mp Cor.3

mp

mp

то ли шеп - чет кровь, кру - жа в сво - ей тем - ни - це; лёг - кий звон, ка - тьясь,



81

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Cl. 1 2

Fag. 1 2

Cor. 1 2

3 4

Tuba

Voc.

mp a2

mp a2

mp a2

mp a2

пе - ре - би - ра - ет на - ши ду - ши, как ка - меш - ки в ру - чье. Те - перь смог - ри! Нет,

86

mf Fl. 1

mf a2

mf a2

mf

p

p

p

Cor.

mf

mf

mf

mf

mf

Voc.

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

И да
mf

вся смот-ри - и не од - ни - ми толь-ко гла-за - ми. В не-бе - зо-ло-ты - е тру - бы! Что э - то - уг - ро?

90

mf Cl.1

mf Fag.1

Андерсен
mf

Voc.

И - да! О-бер-нись ко мне ли-цом. Не раз у тем-но-гла-зых та-ку-ю вот жи-ву-ю

mf Ar.

mf I.

mf V. II.

mf V-le.

mf Vc.

mf Cb.

94

mp Ob.1

mp Cl.1

mp Fag.1

mf Glk.

Sil.

Voc.

дра - го - цен - ность я ви - дел меж рес - ниц... А у те-бя гла-за зе - лё-ны -

mp Ar.

mp I.

mp V. II.

mp V-le.

mp Vc.

mp Cb.

98

Ob. 1/2
Cl. 1/2
Fag. 1/2
Sil.
Voc.
V. II
V. le
Vc.

*mf*_{a2}

*mf*_{a2}

mf Андерсен

-е и мо-ло-ды-е, как пер-вы-е ли-сточ-ки... Э - то - чу - до! Чу-дес-но - е тво -

102

Cl. 1/2
Fag. 1/2
Voc.
V. I
V. II
V. le
Vc.
Cb.

mf

mf arco

mf arco

mf arco

mf

-ре - нье - че - ло - век, и при - зван он чу - дес - но - е тво-рить ве - му под-власт-ном ми - ре.

106

Fag. 1/2
Tuba
Glk.
Sil.
Voc.
Cel.

*mf*_{a2}

mf

mf

mf

mf

mf

mf

Ида Андерсен

О! Как всё вдруг о - жи-ло! О - дин и тот же цвет - у щёк тво-их, у роз, у об - лач-ков за -

110 *mp* *Fl.1*

Fl. 1 2

mp

Ob. 1 2

mp *Cl.1*

Cl. 1 2

mp

Fag. 1 2

f

Tr. 1 2 3

mp

Tuba

G.C.

mp

Voc.

-ри. Смот-ри: ка-кой про-ту-бе - ра - нец взмет-нул-ся в не-бе! Солн - це! Здрав-ствуй, солн - це!

f *Ида* *f* *Андерсен*

Vc.

Cb.

114

Fag. 1 2

Tr. 1 2 3

mf

Trb. 3

mf

Tuba

mf

T.

mf

Voc.

Жизнь на - ча-лась! Пусть бод - ровстанет ут - ро, у - мыв-шись клю - че - вой во - дой! И день, ши - ро - ко - пле - чий

mf

V. I

mf

V. II

mf

V-le

mf

Vc.

mf

Cb.

118

mp Fl. 1

mp Ob. 1

mp Cl. 1

mp Fag. 1

Tr. 1

Tr. 2

Tr. 3

Tuba

T.

Voc.

тру - же-ник, пусть с пес - ней ша-га-ет по зем-ле! У-ста-лый ве - чер пусть от-ды-ха - ет, крот - ко

V. I

V. II

V-le

Vc.

Cb.

123

Fl. 1

Ob. 1

Cl. 1

Fag. 1

Voc.

за-про-ки- нув ли-цо к сво-ей звез-де! *p* И ночь са-ма пусть рас-пах - нёт свой ска-зоч-ный сун-

V. I

V. II

V-le

Vc.

127

Tr.

1

2

3

Trb.

1

2

3

Voc.

-дук и вы-шлет ти-хо-го ма-лют-ку О-ле, чтоб дет-ски-е ви-де-нья по-се-лять под

V.

I

II

V.le

Vc.

131

Cl.

1

2

Fag.

1

2

Cor.

1

2

Tr.

1

2

3

Trb.

1

2

3

Voc.

сомк-ну-ты-е ве-ки. Ми-лый мир, - мир че-ло-ве-ка!

136

Ob. 1/2 *p* *Ob.1* *mp*

Voc. *(Иде.) p* *Ида mp* *Андерсен mp*

Что ты ви-дишь? Ночь - вся в ис-кор-ках. Зи - ма. Смот-ри: кру - гом кри-стал - ли - ки мо - ро - за.

V-le *p pizz.* *mp arco* *pizz.* *arco*

Vc. *p* *mp*

Cb. *p* *mp*

142

Fl. 1/2 *mf a2*

Ob. 1/2 *mf a2*

Cl. 1/2 *mf Cl.1*

Fag. 1/2 *mf a2* *mf a2*

Glk. *mf*

Voc. *mf* *mp* *mf*

Как вы-со-ки се-реб-ря-ны-е сос - ны! Нет! Са - ма Лу-на - не вы-ше их! Ис -

I *mp pizz.* *mp*

V. *mp pizz.* *mp*

V-le *pizz.* *mp*

Vc. *pizz.* *mf arco* *mp pizz.*

Cb. *pizz.* *mp*

157

Ob. 1 *mp* Ob. 1

Fag. 1 *mp*

Voc. *mp* *mp* *mp*

Ида
Ска-жи, кто там жи-вёт?

Андерсен
Где?

Ида
В снеж-ном до-ми-ке. Там – о - го - нёк.

Ar.

I *mp* arco

V. II *mp* arco

V-le *mp* arco pizz.

Vc. *mp*

Cb. *mp*

163

Ob. 1

Voc.

И луч как буд - то дви - жет ко - ле - со за - стыв-шей мель - ни - цы. Кто там жи-вёт?

V-le

Vc.

Cb.

169 *mp* $\text{♩} = 110$

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Cl. 1 2 *mp Cl.1*

Cor. 1 2 3 4 *mf* *mf Cor.3*

Voc. *Андерсен* *Ида* *Андерсен*
mf
 Не пом-нишь? Мы с то - бой? Всё на - ше дет-ство здесь ро-ди-лось.

I *mf pizz.*

V. *mf pizz.*

V-le *mf*

Vc. *mf pizz.*

Cb. *mf pizz.*



175 *mf*

Ob. 1 2 *mf*

Cl. 1 2 *mf*

Voc. *mf*
 Здесь рас-кры-ва-лось нам лю - бов-но - е на-ча-ло всех ве - щей: во-ды, де-ре-вьев, вет-ра. Как свер-кал род-ной о -

I

V. II

V-le

Vc.

Cb.

185 rit.

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Cl. 1 2

Fag. 1 2

Cor. 1 2 3 4

Tr. 1 2 3

Trb. 1 2 3

Tuba

Tamt.

Sil.

Voc.

I

V. II

V-le

Vc.

Cb.

а² а²

mf *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

f

pizz. *pizz.* *pizz.*

празд - ни - ка ты соз - да - но, и празд - ник ты соз - да - ёшь средь мёрт - вой пу - сто - ты все - лен - ной.

192 $\text{♩} = 180$ *Ида mp* *Андерсен mp*

Voc. $\text{Э-то - му-зы-ка? Всту - пи-ли все скрип-ки серд - ца, - ан-гель-ски вы - сок их слитный воз-глас...}$

I *mp arco*

II *mp arco*

V-le *mp arco*

204 *mf* 8^{va} 8^{va}

Fl. 1/2 *mf*

Ob. 1/2 *mf*

Fag. 1/2 *mf a2*

Voc. *Ида mf* *Андерсен mf*

Гос-по-ди! Ка - ко - е кра - си-во-е ли - цо! О - но пре - крас - но! Не

I *mf*

II *mf*

V-le *mf pizz.*

Vc. *mf pizz.*

Cb. *mf pizz.*

212 8^{va} 8^{va} *mf*

Fl. 1/2

Ob. 1/2

Cl. 1/2 *mf*

Fag. 1/2

Voc. *Ида mf* *Андерсен mf*

уз-на-ешь е-го? Ханс! Э-то - я?.. И ты!

I

II

V-le

Vc.

Cb.

239

Fl. 1/2
Ob. 1/2
Cl. 1/2
Fag. 1/2
Voc.
I
V. II
V-le
Vc.
Cb.

mp

mp

mp

Ан - дер - сен (об - ни - мая И - ду)

По - че - му о - на тан - цу - ет?.. И по - ёт. Не бой - ся...



247

Cl. 1/2
Fag. 1/2
Cor. 1/2
Tr. 1/2/3
Tuba
T.
Voc.
V-le
Vc.
Cb.

*mf*_{a2}

mf

*mf*_{a2}

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

За - крой гла - за! Уг - рю - мо под - сту - па - ет си - ре - не -

255

Cl. 1 2

Fag. 1 2

Cor. 1 2

Tr. 1 2 3

Tuba

T.

Voc.

Vc.

Cb.

-во - е об - ла - ко. О - но рас - пах - ну - то, как пол - ночь.



262

Cl. 1 2

Fag. 1 2

Cor. 1 2

Tr. 1 2 3

Tuba

T.

Voc.

V-le

Vc.

Cb.

Влаж - ный гром гу-дит от - ту - да. Де - вуш - ка тан - цу - ет

mf

pizz.

269 *mf*^{a2}

Ob. 1 2

Cl. 1 2

Fag. 1 2

Cor. 1 2

Tr. 1

Tr. 2 3

T.

Voc.

V-le

Vc.

Cb.

на зыб - ких мол - ни-ях. В смо - ли - стый жар гро - зы -

283 $\text{♩} = 70$

Cor. 1 f_{a2}

Cor. 2

Trb. 1 f

Trb. 2

Trb. 3 f

Tuba f

Timp. f

Tri. mp

Voc. *Андерсен*
 mp
В ти - ши - не мы рас-це - та - ем. f Но - чью гром гре-мел.

V. I mp

V. II mp

V-le mp

Vc. mp

Cb. mp

291

Tri. mp

Voc. mp
А ут-ром... гля - нешь в сад; на уз-ло - ва - тых вет - вях цве-тёт не - ви-дан-ный ту -

V. I mp

V. II mp

V-le mp

Vc. mp

Cb. mp

300

Fl. 1/2 *mp* Fl. 1

Ob. 1/2 *mp*

Fag. 1/2 *mp*

Voc. -ман, и воз - дух по - лон мё - да.

I. V.

II.

V-le

Vc.

Cb.



308

(Встаёт, ходит по комнате, говоря как бы с самим собой.)

Fl. 1/2

Ob. 1/2

Fag. 1/2

Voc. Слш-ком ред - ки мгно - ве - нья ти-ши - ны.

I. V.

II.

V-le

Vc.

Cb.

317 *mf*

Cor. 1 2 3 4

Tuba

Voc. *mf*
Бес-плод - ным шу - мом у - мерщ-вле - на ду - ша. Чем жизнь внут -

V. I II

V-le

Vc.

Cb.

322 *mp*

Cl. 1 2

Fag. 1 2 *mp* a2

Cor. 1 2 3 4

Tuba

Voc. *mp*
-ри пре - крас - ней, тем страш - ней на-руж-ный об - лик зем - но - го о-ди -

V. I II

V-le

Vc.

Cb.

328

Cl. 1 2

Fag. 1 2

Voc.

но - че - ства. У - тра - ты, за - бо - ты и не - ду - ги вы - пи - ва - ют из серд - ца

I

V.

II

V.le

Vc.

Cb.

mp

mp

mp

mp

mp

mp

mp

338

Fl. 1 2
Ob. 1 2
Cl. 1 2
Fag. 1 2
Cor. 1 2
Tr. 1 2 3
Tuba
Voc.
V. I
V. II
V-le
Vc.
Cb.

скор - би, что из-ры-ли пре-крас-но - е тво-ё ли - цо! Плачь, серд-це, над це-лым ми - ром

Detailed description: This is a page of a musical score, page 210, measures 338-344. The score is for a symphony orchestra and a vocal soloist. The instruments are arranged in a standard orchestral layout. The woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) and strings (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, Contrabass) are in the upper staves. The brass section (Coronet, Trumpet, Trombone, Tuba) is in the middle. The vocal soloist is in the lower middle. The score includes a vocal line with Russian lyrics: "скор - би, что из-ры-ли пре-крас-но - е тво-ё ли - цо! Плачь, серд-це, над це-лым ми - ром". The music is in a key with one flat (B-flat major or D minor) and a 4/4 time signature. The tempo is marked "Allegro". The score is written in a standard musical notation with various dynamics and articulations.

345

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fag. 1
2

Cor. 1
2

3
4

Tr. 1

Trb. 1
2

3

Tuba

Voc.

Ar.

V. I

V. II

V. le

Vc.

Cb.

mf

mp^{FL.1}

mf

mf^{Cor.3}

mf

mf

mf

mp

mp

mp

mp

све - та, на - всег - да у - пав - шим в ночь!..

353

Fl. 1 2

Fag. 1 2

Cor. 1 2 3 4

Tuba

T.

Voc.

Ar.

Vc.

Cb.

f

f

f

Нет, - я не и - зо-шёл на - прас-ны-ми сле-за - ми! Нет, - о - би - да зва-ла к борь - бе. Бе-

359

Ob. 1 2

Fag. 1 2

Cor. 1 2 3 4

Tuba

T.

Voc.

mp a2

mp a2

tr

-стре - пет - ным тру-дом бо - рол - ся я с нуж - дой - и был мне сла - док су - ро - вый

364

Ob. 1 2

Fag. 1 2

Cor. 1 2 3 4

Tuba

T.

Voc.

хлеб, ког-да е-го с бед - ней - шим я пре - лом - лял. Бе - стре - пет-ной лю - бо - вью о -

369

Cor. 1 2 3 4

Tr.

Trb. 1 2 3

Tuba

T.

Voc.

-до - ле - вал я зло и вы - се-кал та - ки - е иск - ры из сер - дец, что ночь сго-ра-ла в их по -

374 *f*_{a2} $\text{♩} = 80$

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Cor. 1
2
3
4

Voc.

-жа - ре...

На-ко-нец к зем-ле скло-нил я го-ло-ву. С тех пор весь об-ра-

p

V. I
II

V-le

Vc.

Cb.

380 *mp*

Tr. I

Trb. 1
2
3

Voc.

-тил-ся внутрь, и-ща в се-бе о-соз-нан-ный по-кой. У-си-льем ду-ха-я

mp *p*

V. I
II

V-le

Vc.

Cb.

385 *mp*

Ob. 1
2

Fag. 1
2

Voc.

стал ре-бён-ком. Воспом-нил. Воз-вра-тил всё, что ра-стра-тил...

mp *mp* *Fag. 1*

387 ♩ = 70

Tri. *mf*

Voc. *(Про себя.) mf*
И вол - шеб - ный жезл сверк - нул в мо-ей ру - ке. Жи-ву- ю сказ - ку, и му - зы-ку,

I. *mf*
V. *mf*
II. *mf*
V-le *mf*
Vc. *mf*
Cb. *mf*

394

Fl. 1 2 *f^{a2}*
Ob. 1 2 *f*
Cl. 1 2 *f*
Fag. 1 2 *f*
Cor. 1 2 *f^{a2}*
Tr. 1 2 3 *f*
Trb. 1 2 3 *f*
Tuba *f*
P. *f*
Voc. и сны, и ти-ши - ну да - рю я лю - дям. О, ни-кто не зна - ет, как тя - жек э - тот
I. *f*
V. *f*
II. *f*
V-le *f*
Vc. *f*
Cb. *f*

402

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fag. 1
2

Cor. 1
2

Tr. 1
2
3

Trb. 1
2
3

Tuba

Voc.

ис - кус! Как мёрт-во за - хлё-сты - ва - ет гор-ло со - ло-вью пет-ля зем - ных пе - ча - лей.

V. I
II

V-le

Vc.

Cb.

409

Fl. 1
2

Ob. 1

Cl. 1
2

Fag. 1
2

V. I

V. II

V-le

Vc.

413 *mf*

Cor. 1 2

3 4

Tuba

T.

Voc. *mf* (С горькой усмешкой.)

Но с по-ста я не сой - ду! Как стой - кий о - ло-вян-ный сол-да - тик, я за-стыл, при-жав к гру-ди сво -

418

Cor. 1 2

3 4

Trb. 3

Tuba

T.

Voc.

-е ру-жьё, - бес-смен - ный ча - со - вой пре - крас - но-го.

422

Voc. *mp*

И ве-рю: в час, ког-да мне по-ве-лят рас-пла-вить-ся, сле-тит ко мне, кру-жась на я - зы - ках ог - ня, мо - я Пси -

V. I *mp*

II *mp*

Vc. *mp*

Cb. *mp*

426

Fl. 1/2 *mp_{a2}*

Ob. 1/2 *mp*

Cl. 1/2 *mp_{CL1}*

Fag. 1/2 *mp_{a2}*

Voc. *(Как бы вдруг вспомнив про Иду, подходит к ней. Она сидит, закутавшись в шаль. Её почти не видно.)*
 -хе - я...

Ar.

I

V. II

V-le

Vc.

Cb.



431 *mf_{a2}*

Fl. 1/2 *mf_{a2}*

Ob. 1/2 *mf_{a2}*

Cl. 1/2 *mf_{a2}*

Fag. 1/2 *mf_{a2}*

Voc. *mf*
 Нет, не плачь - те, И - да! я не за - был о вас.

435

Fl. 1 2
Ob. 1 2
Cl. 1 2
Fag. 1 2
Tr. 1
Trb. 3
Tuba
Voc.
I
V.
II
V-le
Vc.
Cb.

Я вас люб-лю, – но уж не той лю-бо-вью. По-смот-ри - те:

mf *f*
mf *f*
mf *f*
mf *f*
mf *f*
mf *f*
mf *f*
mf *f*
mf *f*
mf *f*
mf *f*

a²
a²

The musical score consists of 13 staves. The woodwind section includes Flutes 1 and 2, Oboes 1 and 2, Clarinets 1 and 2, and Bassoons 1 and 2. The brass section includes Trumpets 1, Trombones 3, and Tuba. The vocal part is for a solo voice. The string section includes Violins I and II, Viola, Violoncello, and Contrabass. The score features dynamic markings of *mf* and *f* across various instruments. The woodwinds and strings play a rhythmic accompaniment of eighth notes. The vocal line has lyrics in Russian. There are accents marked *a²* on notes in the Oboe and Bassoon parts. The overall texture is dense, with many instruments playing simultaneously.

440

Fl. 1
2

Ob. 1
2

Cl. 1
2

Fag. 1
2

Tr. 1
2
3

Trb. 1
2
3

Tuba

Voc.

V. I
II

V-le

Vc.

Cb.

ка-ки-е ро-зы в не-бе! Зо-ло-та-я тру-ба гре-мит над гас-ну-щим кост-ром за-ка-та.

p

f

a2

447

Tri.

Voc.

V. I
II

V-le

Vc.

Cb.

Раз-ве за-вер-ше-нье дня не так же неж-но, как е-го на-ча-ло? И раз-ве

mp

455

Fl. 1/2 *mp* Fl.1

Ob. 1/2 *mp* Ob.1

Cl. 1/2 *mp* Cl.1

Fag. 1/2 *mp*

Voc.
у - хо - дя - щий э - тот пур-пур не от - сту-па - ет с тем же лёг-ким зво - ном, с ка-ким взды-ма - лось ут - ро?

V. I

V. II

V-le

Vc.

Cb.

462

Fl. 1/2

Ob. 1/2

Cl. 1/2

Fag. 1/2

Voc.
А ру-чей всё ше-ле-тит по ка-меш-кам, ка-тясь в бла - жен-ство, в стон, в мла - ден - чест- во...

V. I

V. II

V-le

Vc.

Cb.

470

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Cl. 1 2

Fag. 1 2

mf

a2

Cor. 1 2

3 4

Tr. 1

Trb. 3

Tuba

mf

mf Cor.3

mf

mf

Voc.

Всё це- ло! Всё ра-дост-но сом-кну-лось во - е-ди - но, чтоб от-го-

mf

V. I

II

V-le

Vc.

Cb.

mf

mf

mf

pizz.

arco

pizz.

arco

♩=70

478 *f*

Fl. 1 2 *f*

Ob. 1 2 *f*

Cl. 1 2 *f*

Fag. 1 2 *f* *Fag. 1*

Voc. *f* (Свет погасает, но тотчас же зажигается снова, Андерсен по прежнему сидит в глубокой задумчивости.) (В дверь стучат. Он, вздрогнув, поднимает голову.)

-реть в гар - мо - ни - и!..

Ar. *mf*

V. I *f* *mf*

V. II *f* *mf*

V-le *f* *mf*

Vc. *f* *mf*

Cb. *f* *mf*



485 *mp*

Cor. 1 2 *mp* *mp Cor. 1*

Cor. 3 4 *mp* *mp Cor. 3*

Tr. 1 *mp*

Trb. 3 *mp*

Tuba *mp*

Sil. *mp*

Voc. *mp* (Входит фрекен Лилиекрон, в меховой шубке, разрозвившаяся от мороза. Она и есть девочка Ида. (Встает ей навстречу, целует протянутую руку.)

Да, да! *mp* Ах, фре-кен И - да! Сла - ва бо - гу!

V. I *mp solo* *mp tutti*

V. II *mp solo* *mp tutti*

V-le *mp solo* *mp tutti*

Vc. *mp solo* *mp tutti*

491

Fl. 1/2 *mp*

Cl. 1/2 *mp* *a2*

Fag. 1/2 *mp* *Fag. 1*

Cor. 1/2

3/4

Tr. 1

Trb. 3

Tuba *mp*

Voc. *mp* *Фрекен Лилиекрон*

Я сов-сем за-ждал - ся вас вас и под конец ед - ва ли не вздрем-нул... Я за - поз - да - ла... Про -

Ar. *mp*

I

V. II

V-le

Vc. *mp*

Cb. *mp*

495 *mf* *a2*

Cl. 1 2

Fag. 1 2

Cor. 1 2 3 4

Trb. 1 2 3

T. 1 2

Sil.

Voc. *mf* *Андерсен* (Указывает на окно.)
 -сти-те, доб-рый друг! Да нет же, нет! Вы во-вре-мя, как раз! Ну, так и есть! Звез -

V.II

V.le

Vc.

Cb.

499 *mf*

Fl. 1 2

Ob. 1 2

Cl. 1 2

Fag. 1 2

Sil.

Voc. *mf* *Фрекен Лилиекрон* *Андерсен*
 -да взо-шла, смот-ри - те! О! Ка-ка - я хо-ро-шень-ка-я ёл - ка! Мы е - ё сей-час заж-жём!

V.II

V.le

Vc.

Cb.

502

Ob. 1 2 *mp* *a2*

Cl. 1 2 *mp* *Cl.1* *mp* *a2* *a2*

Fag. 1 2 *mp* *a2*

Voc. *mp* *mp* *mp*

Сни - май - те шуб - ку... Ах! Мой доб - рый, ста - рый друг!..

Фрекен Лилиекрон

mp pizz.

mp

mp

mp

mp *arco* *mp*

mp pizz. *arco* *mp*

507 *mp*

Cor. 1 2 *mp* *Cor.3*

Tr. 1 2 3 *mf* *mf* *mf*

Trb. 3 *mf*

Tuba *mp* *mf*

T. *mf*

Voc. *mf*

Андерсен Фрекен Лилиекрон

Ну, что та - ко - е? Нет, ни-че-го, но толь - ко... Как вы нын-че тор-жест-вен - ны!

mf arco

mf arco

mf arco

mf

mf arco

pizz. *mf arco*

511

$\text{♩} = 70$

1 Tr. 2 Tr. 3 Trb. 3 Tuba Tri. T. Voc. *Андерсен* *Фрекен Лиллекрон*
mf *mp*
 Е-щё бы! Я ведь ждал ве - ли - ку - ю пе - ви - цу. Пол - но, пол - но, ве - ли - кий ча - ро - дей!

517

$\text{♩} = 70$

*mp*_{a2}

Cl. 1 2 Fag. 1 2 Cor. 1 2 3 4 Trb. 3 Tuba Tamt. Voc.
mp *a2* *mp* *mp* *mp* *mp*
 Ведь мы же сва - ми дав - ниш - ни - е дру - зья... а по - то - му я ве - рю, что и нын - че на ме - ня

521

Андерсен
mp

Voc. *mp*
вы не рас-сер-ди-тесь. Из- за то-го, что вам при-ят-ней встре-тить

Cel. *p* *mp*

I. *mp* *p solo* *mp*

V. *mp* *p solo* *mp*

II. *mp* *p solo* *mp*

V-le. *mp* *p solo* *mp*

Vc. *mp* *p solo* *mp*

527

Fl. 1/2 *mp* *mf*

Ob. 1/2 *mp Ob.1* *mf*

Cl. 1/2 *mp Cl.1* *mf*

Fag. 1/2 *mp Fag.1* *mf*

Voc. *mf*
рож-дест- во в кру- гу дру-зей- по-клон-ни- ков? Что ж де- лать! У ю - но - сти

Cel. *mf*

I. *mp tutti* *mf*

V. *mp tutti* *mf*

II. *mp tutti* *mf*

V-le. *mp tutti* *mf*

Vc. *mp tutti* *mf*

Cb. *mp tutti* *mf*

531

Fl. 1/2, Ob. 1/2, Cl. 1/2, Fag. 1/2, Voc., V. I, V. II, V-le, Vc., Cb.

сво - и пра-ва... *mf* Фрекен Лилиекрон
Кля-нись вам, Ханс Кри-сти-ан!

pizz.

535

Fl. 1/2, Ob. 1/2, Fag. 1/2, Voc., Ar., V. I, V. II, V-le, Vc., Cb.

Я так меч-та- ла - с ва - ми про-бить весь э- тот ве- чер... По-смот-реть на ва- ших ми- лых ку- кол! Но те- атр

mp *mf* *mf* *mf*

mp arco *mf* *mf pizz.* *mf pizz.*

$\text{♩} = 180$

540

8⁻

8⁻

Fl. 1/2

Ob. 1/2

Fag. 1/2

Voc.

ме - ня за - те - ял чест-во-вать. Хо - ти - те на на - шу дру-жес-ку - ю ве - че -

I

V.

II

V-le

Vc.

Cb.

547

8⁻

♩=70

♩=180

Fl. 1/2

Ob. 1/2

Cl. 1/2

Fag. 1/2

Cor. 1/2

Cor. 3/4

Trb. 3

Tuba

Tamt.

Voc.

Андерсен

Фрекен Лилшекрон

-рин-ку пой-ти со мной? Вы зна-е-те впе-рёд, что я от-ве-чу. Зна-чит, на ме-ня Вы всё- та - ки о -

I

V.

II

V-le

Vc.

Cb.

554 $\text{♩} = 70$

Ob. 1 2

Cl. 1 2

Fag. 1 2

Voc. *Андерсен*
-би-де-лись? Не-множ-ко, при-чём не за се-бя, а за сво-их ак-тё-ров. Хоть о-ни и кук-лы, -

Ar. *mp*

I. *mp*

V. *mp*

II. *mp*

V-le *mp arco*

Vc. *mp arco*

Cb. *mp arco*

559

*ff*_{a2}

Fl. 1/2

Ob. 1/2 *mp*_{b.1}

Cl. 1/2 *mp*

Fag. 1/2 *mp*

Tr. 1/2/3 *ff*

Trb. 1/2 *ff*

Tuba *ff*

Tamt. *ff*

Voc.

ес - ли спек - такль не со - сто - ял - ся, груст - но им, как лю - дям.

Ar.

V. I *ff* *mp*

V. II *ff* *mp*

V-le *ff* *mp*

Vc. *ff* *mp*

Cb. *ff* *mp*

(Тушит в канделябрах все свечи, кроме одной, которую берёт в руки.)

564 *mf*

Fl. 1/2

Ob. 1/2 *mf* *Ob. 1*

Cl. 1/2 *mf* *Cl. 1*

Fag. 1/2 *mf* *a2*

Voc. *mf*

Но рож-дест-вен-ску - ю ёл - ку я всё- та-ки хо-чу вам по - ка - зать во всём ве-ли-ко-ле - пи-и...

I

V.

II

Vc.

Cb.

567 (дожигает восковую нитку – все свечи на ёлке вспыхивают.) *mf* Фрекен Лиллекрон

Voc. *mf*

Пус-кай о-на по-ёт – за нас! Ка-ка - я пре-лесь!

Ar.

I

V.

II

V-le

Vc.

Cb.

572

Ob. 1/2 *mp a2*

Fag. 1/2 *mp a2*

Voc. *mp*
 Вол-шеб-но всё, че-го кос - ну - лись вы сво-ей ру-кой!.. Ах, ес-ли б и ме-ня хоть раз е-щё в у-бо-гой жиз-ни э-той

Ar. *mp*

V. I *mp*

V. II *mp*

V-le *mp*

Vc. *mp*

Cb. *mp*

576 *mp* *mf*

Fl. 1/2 *mf a2*

Ob. 1/2 *mf a2*

Cl. 1/2 *mf a2*

Fag. 1/2 *mf a2*

Cor. 1/2 *mf a2* *mp*

Cor. 3/4 *mf a2* *mp*

Trb. 3 *mf*

Tuba *mf*

Tamt. *mf*

Voc. *mp*
 кос - ну - лись ру - ки вол - шеб - ства!.. И-ди - те! Вас за - жда-лись...

Оба лобуются ёлочными огоньками.

V. I *mf*

V. II *mf*

V-le *mf*

Vc. *mf*

Cb. *mf*

581 *mf*_{Fl.1}

Fl. 1/2

Ob. 1/2 *mf* *Ob.1* *mf*_{a2}

Cl. 1/2 *mf*

Fag. 1/2 *mf*_{a2}

Voc. *mf* *Фрекен Лилиекрон*
 Но о-бе-ща-ю вам: на Но-вый год я вам у-стро-ю ёл-ку, сов-сем вол-шеб-ну-ю, -

Vc. *mf*

Cb. *mf*

584 *mf*_{a2} *f*

Fl. 1/2 *f*

Ob. 1/2 *f*

Cl. 1/2 *f*_{a2}

Fag. 1/2 *f*

Voc. *mp* *Андерсен*
 и все по-дар-ки до-ста-нут-ся вам од-но-му!.. Се-го-дня я по-лу-чил пре-крас-ней-ший...

Cel. *mp*

I. *f* *mp solo*

V. *f* *mp solo*

II. *f* *mp solo*

V-le *f* *mp solo*

Vc. *f* *mp solo*

Cb. *f*

605

Cor. 1 2 *mp*

3 4 *mp* Cor. 3

Voc. *mf* *mp* *p*

Ar. *mf* *mp* *p*

V. I *mf tutti* *mp* *p*

V. II *mf* *mp* *p*

V-le *mf* *mp* *p*

Vc. *mf* *mp* *p*

Cb. *mf* *mp* *p*

8

Мальчик

Mo - der, jeg er træet, nu vil jeg so - ve, lad mig ved dit Hjer - te slum - re ind; græd dog ei det maa
 Как у - стал я, ма - ма, ес - ли бы ты зна - ла! Слад - ко я у - чул бы на гру - ди тво - ей... Ты не бу - дешь пла - кать?
 Grønt og Guult og Rødt for Øi - et svæ - ver det er Blom - ster En - ge - len ud - strøer! Faaer jeg og - saa Vin - ger
 Всё цвет - ны - е кру - ги... Э - то о - сы - па - ет нас цве - та - ми ан - гел. ма - моч - ка, взяла - ни! А у де - ток раз - ве

610

Fl. 1 2 *mf*

Cl. 1 2 *mf*

Voc. *mf* *mp*

Ar. *mf* *mp*

V. I *mp*

V. II *mp*

V-le *mp*

Vc. *mp*

Cb. *mp*

Du først mig lo - ve, thi Din Taa - ge bræn - der paa min Kind. Her er koldt og u - de Stor - men tru - er,
 O - be - shaj сна - ча - ла, чтоб сле - зо - ю шёч - ки не об - жечь мо - ей. Здесь та - ка - я сту - жа, ве - тер во - ет где - то...
 mens jeg le - ver, el - ler, Mo - der, faaer jeg naar jeg døer? Hvor - for tryk - ker saa Du mi - ne Hæn - der?
 кры - льев не бы - ва - ет? И - ли уж в мо - гил - ке вы - ра - стут о - ни? Для че - го ты руч - ки сжа - ла мне так боль - но

615 *mp FL1*

Fl. 1
2

mp CL1

Cl. 1
2

mp

Cor. 1
2
3
4

mp

Tr. 1
2
3

mp

Tuba

Voc.

men i Drøm - me, der er Alt saa smukt, og de sø - de En - gle - børn jeg sku - er
 Но за - то как слав - но, как теп - ло во сње! Чуть за - кро - ю глаз - ки - све - та сколь - ко, све - та,
 Hvor - for læg - ger Du din Kind til min? Den er vaad, og dog som lld den bræn - der,
 и ко мне при - льну - ла мок - ро - ю ще - кой? Vesp го - рю я, ма - ма... Ми - ла - я, до - воль - но!

Ar.

V-le

Vc.

Cb.

619 *mp*

Tr. 1
2
3

mp

Voc.

naar jeg har det træt - te Ø - ie lukt. Mo - der, seer Du En - glen ved min Si - de?
 и гурь-бой сле - та - ют ан - ге - лы ко мне. Ты их ви - дишь?.. Ма - ма, му - зы - ка над на - ми!
 Mo - der, jeg vil al - tid væ - re din! Men saa maa Du ik - ke læn - ger suk - ke,
 Я бы не рас етал - ся ни - ког - да с то - бой... Но уж толь - ко, ма - ма, ты не плачь - смот - ри же!

Ar.

mf

V. I
II

mp

V-le

mf

Vc.

mp

Cb.

623

Voc. *mp*
 Ню - гер Du den dei - li - ge Mu - sik? See, han har to Vin - ger smuk - ke hvi - de,
 Слы - шись? Ах, как чуд - но!.. Вот он, ма - ма, вот у кро - ва - ки - ан - гел с бе - лы - ми кры - ла - ми...
 græ - der Du, saa græ - der jeg med Dig, o, jeg er saa traet! - таа Øi - et luk - ke -
 Ах, у - стал я о - чень!.. Шум ка - кой - то, звон... В глаз - ках по - тем - не - ло... Ан - гел здесь... всё бли - же...

Ar. *mp*

I. *mp*

V. II. *mp*

V-le *mp*

Vc. *mp*

Cb. *mp*

627

Fl. 1/2

Cl. 1/2

Fag. 1/2 *f* *Fag. 1*

Cor. 1/2 *f* *Cor. 1*

Tr. 1 *f*

Trb. 1/2 *f*

Tuba *f*

Voc. *f*
 dem han sik - kert af vor Her - ge fik;
 Бо - жень - ка, ведь, кры - ля ан - ге - лам да - ёт?..
 - Mo - der - see! ni kys - ser
 Кто ме - ня це - лу - ет?

Ar. *f*

I. *f*

V. II. *f*

V-le *f*

Vc. *f*

Cb. *f*

630

Fl. 1
2

Cl. 1
2

Fag. 1
2

ff

ff

ff

6

3

3

Cor. 1
2

Tr. 1

Trb. 1
2

Tuba

ff

ff

ff

ff

ff

Cor. 1

3

3

3

3

3

3

Voc.

p

3

3

kys-ser Eng-len mig!
Ma-ma, 3-to on!

Занавес.

Ar.

ff

6

6

V. I

V. II

V-le

ff

ff

ff

3

3

3